

DAAD

Deutscher Akademischer Austauschdienst



Lektoren-Sommertreffen

11. bis 13. Juli 2012

Programm

Tagungsort:	Gustav-Stresemann-Institut Langer Grabenweg 68, 53175 Bonn
Telefon:	0228 / 8107-0
DAAD-Tagungsbüro:	0228 / 8107-122 (ab 11.7., 13.00 Uhr)
Anfahrt:	www.gsi-bonn.de
Taxi:	0228 / 55 55 55

Informationsstände im Foyer des Gustav-Stresemann-Instituts

11.7.2012	abends bei der Lesung	Büchertisch des „Buchladens 46“
12.7.2012		Hueber Verlag GmbH, Ismaning Ernst Klett Sprachen GmbH, Stuttgart Langenscheidt Verlag, München DAAD, Referat 532: Informationen für Ausländer: Zu DAAD-Publikationen und zur Publikationsbestellplattform
12. und 13.7.2012		Carl Duisberg-Centren, Köln Iudicium, München TestDaF, DUO, Bochum, München

DAAD-Tagungsteam, Referat 332: Fachliche Lektorenbetreuung

Friederike Schomaker
Elke Hanusch
Birgit Jubelius
Regina Kleinschmidt
Kathrin Kutscheidt
Claudia Sica
Marianne Sternberg

Lektorensommertreffen

11. – 13. Juli 2012

Mi., 11.07.2012

Anreise

16.00 Uhr
bis 17.30 Uhr

Begrüßung

Dr. Gisela Schneider,
Leiterin der Gruppe 33

Aktuelle Schwerpunkte in der Arbeit des DAAD

Dr. Dorothea Rüländ,
Generalsekretärin des DAAD

Moderation: Dr. Gisela Schneider

Plenarsaal, S 29 – S 32

17.30 Uhr
bis 18.30 Uhr

Pause mit Büchern, Bier und Brezel

Büchertisch des „Buchladens 46“

18.30 Uhr
bis 20.00 Uhr

Abenteuer – was ist das? Lesung von Felicitas Hoppe

Einführung: Univ.-Prof. Dr. Dieter Gutzen, Universität Bonn

Plenarsaal, S 29 – S 32

20.15 Uhr

Abendessen

Römerkeller

Do., 12.07.2012

**Regionale
Arbeitsgruppen**

9.00 Uhr
bis 11.00 Uhr

Regionale Arbeitsgruppen: Gespräch mit der
zuständigen Referatsleiterin oder dem Referatsleiter

Referat 312: Gabriele von Fircks

Raum S 18

Referat 313: Susanne Pütz,
Christian Strowa, Außenstelle London

Raum S 27 / 28

**Beginn bereits um
8.00 Uhr!** Referat 314: Gebhard Reul

Raum S 6

Referat 315: Gabriele Knieps

Raum S 15

**Beginn bereits um
8.00 Uhr!** Referat 322: Dr. Peter Hiller

Raum S 5

**Beginn bereits um
8.30 Uhr!** Referat 323: Hans Golombek

Raum S 34 / 35

Referat 324: Thomas Zettler

Raum S 17

Referat 325: Dr. Thomas Prahll

Raum S 25 / 26

Referat 326: Kai Franke

Raum S 33

Referat 412: Michael Hörig

Raum S 9

Referat 413: Cay Etzold

Raum S 11

Referat 414: Dr. Alexander Au

Raum S 8

Referat 415: Michael Eschweiler

Raum S 10

Beginn bereits um 8.00 Uhr! Referat 416: Wolfgang Gairing

Raum S 12 / 13

Referat 422: Ilona Krüger

Raum S 2

Referat 423: Niels Albers

Raum S 1

Referat 424: Dr. Ursula Toyka-Fuong

Raum S 16

Referat 425: Heike Mock

Raum S 3

Gruppe 44:

Dr. Carsten Walbiner (Referat 441),
Dr. Katharina Fleckenstein (Referat 442),
Dr. Helmut Buchholt (Referat 443),
Alexander Haridi (Referat 445)

Raum S 21

11.00 Uhr

Pause

11.30 Uhr

Deutsch global: Wo stehen wir heute?

Dr. Annette Julius, DAAD
Leiterin der Programmabteilung Nord und
des Büros Berlin

Moderation: Dr. Roman Luckscheiter

Plenarsaal, S 29 – S 32

13.00 Uhr

Mittagessen

**Parallel-
veranstaltungen**

14.00 Uhr
bis 16.00 Uhr

(vgl. Informationen
S. 9 f.)

14.00 Uhr

**Bedarfsorientierte Sprachvermittlung im
Rahmen der Germanistik-Ausbildung**
am Beispiel der Berufsfelder
„Marketing/Vertrieb“ und „IT“

Dr. Karl-Hubert Kiefer,
DAAD-Lektor an der Wirtschaftsuniversität Warschau
(SGH)

Raum S 34 / 35

- 14.00 Uhr **Forum für Fachlektorinnen und -lektoren:
Kooperations- und Projektalternativen für
Fachlektoren**
- Moderation: Iris Vernekohl,
DAAD-Lektorin an der University of the
Western Cape
- Raum S 17*
- 14.00 Uhr **Linguistik AG:**
- Perspektiven auf Jugendsprachen:
Orthographiefernes Schreiben, Stilisierungen von
Ethnolekten und „doing gender“**
- Univ.-Prof.in Dr. Helga Kotthoff,
Universität Freiburg
Moderation: Martin Wichmann, Universität Helsinki
- Raum S 25 / 26*
- 14.00 Uhr **Promovieren während der Lektoratszeit**
- Sonja Pachali,
DAAD-Lektorin an der Staatlichen Universität für
Wirtschaft und Finanzen, St. Petersburg
- Raum S 18*
- 14.00 Uhr **Themen und Tendenzen der deutschen
Gegenwartsliteratur**
- Univ.-Prof. Dr. Ralf Schnell,
Universität Siegen
- Raum S 6*
- 14.00 Uhr **Kontrastive Linguistik aus Sicht des Deutschen
als Fremdsprache: Möglichkeiten und Grenzen**
- Prof. Dr. Peter Colliander,
Wirtschaftsuniversität Kopenhagen und
Ludwig-Maximilians-Universität München
- Raum S 5*
- 16.00 Uhr ***Pause***

16.15 Uhr
bis 17.30 Uhr

Lektorenplenum

Plenarsaal, S 29 – S 32

18.00 Uhr

**Die Europäische Perspektive: Werte, Politik,
Wirtschaft**

Dr. Hans-Gert Pöttering MdEP
Präsident des Europäischen Parlaments a.D.
Vorsitzender der Konrad-Adenauer-Stiftung

Moderation: Prof. Dr. Margret Wintermantel; Präsidentin
des DAAD

Plenarsaal, S 29 – S 32

ab 19.30 Uhr

Abendessen

ab 21.30 Uhr

Fête

Römerkeller

Fr., 13.07.2012	9.30 Uhr	<p>„Warum Deutsch? Vorstellung der Ergebnisse einer Studie zu Sprachlernmotivationen in den baltischen Ländern“</p> <p>Markus Häfner (Riga) und Dr. Heiko F. Marten (Tallinn)</p>
	10.00 Uhr	<p>Lektoren berichten aus Ihren Gastländern</p> <p>Länderberichte (à zehn Minuten):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Stephan Paulini, Peru • Isabell Mering, Dr. Kerstin Simonis, Irak <p>Moderation: Friederike Schomaker</p> <p><i>Plenarsaal, S 29 – S 32</i></p>
	11.00 Uhr	Pause
	11.30 Uhr	<p>Gespräch und Informationsaustausch mit den Lektorinnen und Lektoren</p> <p>Dr. Annette Julius, Dr. Gisela Schneider, Friederike Schomaker, Elisabeth Schüßler</p> <p><i>Plenarsaal, S 29 – S 32</i></p>
	12.00 Uhr	<p>Verabschiedung der ausscheidenden DAAD-Lektorinnen und -Lektoren</p> <p>Dr. Dorothea Rüländ, Generalsekretärin des DAAD</p> <p>Musikalische Umrahmung: Andreas Herkenhöner</p> <p><i>Plenarsaal, S 29 – S 32</i></p>
	12.30 Uhr	<i>Mittagessen</i>

– Ende des Sommertreffens –

Dr. Karl-Hubert Kiefer, Wirtschaftsuniversität Warschau (SGH)

Workshop: Bedarfsorientierte Sprachvermittlung im Rahmen der Germanistik-Ausbildung am Beispiel der Berufsfelder „Marketing/Vertrieb“ und „IT“

Viele ausländische Germanistik-Fakultäten möchten ihren Studierenden im Rahmen sprachpraktischer Übungen gerne Zusatzangebote an berufsbezogenen Lerninhalten abseits der klassischen Berufsfelder von Germanisten machen, fühlen sich damit aber zuweilen überfordert, da sie nicht genau wissen, was genau sie eigentlich vermitteln sollen und ob sie dazu fachlich in der Lage sind. Der Workshop macht diesen Bedarf zum Gegenstand eines gemeinsamen Erfahrungsaustauschs. Auf der Grundlage von Arbeits- und Anforderungsanalysen an Arbeitsplätzen zweier polnischer Germanistik-Absolventinnen in den Bereichen „Marketing/Vertrieb“ und „IT“ werden

- Instrumente und Verfahrensweisen vorgestellt, mit deren Hilfe Lehrende selbst Bedarfe an berufsbezogener Deutschkompetenz im Umfeld des Lernorts erheben können, und

- Wege aufgezeigt, wie sich diese kommunikativen Kompetenzen auf praxis- und lernergerechte Weise im Lernraum universitärer Fremdsprachenausbildung trainieren lassen.

khkieferte@yahoo.de

Univ.-Prof.in Dr. Helga Kotthoff, Universität Freiburg

Workshop: Perspektiven auf Jugendsprachen: Orthographiefernes Schreiben, Stilisierungen von Ethnolekten und „doing gender“

Das Sprach- und Kommunikationsverhalten heutiger Jugendlicher reflektiert u.a. Mehrsprachigkeit und andere Charakteristika der Migrationsgesellschaft. Ethnolektal stilisierte Sprechweisen spielen beispielsweise eine besondere Rolle („Türkendeutsch“, „Balkandeutsch“), die diskutiert werden soll. Die Medien sind an der Verbreitung von Sprechstilen aller Art stark beteiligt, was auch näher betrachtet werden soll (u.a. durch Analysen von Sketchen und Spielfilmszenen). Nach wie vor fallen unter Jugendlichen besondere Inszenierungen von Geschlechterverhältnissen auf. Auf Forschungsmethoden wie Gruppendiskussionen und ethnografische Gesprächsanalyse wird ebenso eingegangen wie auf das Schreiben in den neuen Medien, das Oralität zu imitieren sucht und weitere Stilisierungen aufweist.

Literaturhinweise:

Androutsopoulos, Jannis (2006): Ethnolekte in der Mediengesellschaft. Stilisierung und Sprachideologie in Performance, Fiktion und Metasprachdiskurs. In: Christian

- Fandrych/R. Salverda (eds.): Standard, Variation und Sprachwandel in germanischen Sprachen. Tübingen: Narr, 113-155.
- Androutsopoulos, Jannis/Schmidt, Gurly (2002): SMS-Kommunikation: Ethnografische Gattungsanalyse am Beispiel einer Kleingruppe. In: Zeitschrift für Angewandte Linguistik 36, 49-80.
- Auer, Peter (2002): "Türkenslang": Ein jugendlicher Ethnolekt des Deutschen und seine Transformationen. In: Häcki Buhofer, A. *Spracherwerb und Lebensalter*. Tübingen/Basel, Francke. www.fips.igl.uni-freiburg.de/auer: 255-264.
- Bierbach, Christine/Birken-Silverman, Gabriele (2007): Names and identities, or: How to be a hip young Italian migrant in Germany. In: Peter Auer (ed.): *Style and Social Identities*. Berlin/New York: Mouton de Gruyter, 121-155.
- Deppermann, Arnulf (1998): Anglizismen in Skatermagazinen. *Der Deutschunterricht* 6, 70-73.
- Deppermann, Arnulf (2005). Was sprichst du? In: Klaus Neumann-Braun & Birgit Richard (Hgg.) *Coolhunters. Jugendkulturen zwischen Medien und Markt*, 67-82. Frankfurt a.M.: Suhrkamp
- Eckert, Penelope (2003): Language and Gender in Adolescence. In: Janet Holmes/Miriam Meyerhoff (eds.): *The Handbook of Language and Gender*. London: Blackwell, 381-401.
- Keim, Inken (2007): Die „türkischen Powergirls.“ Tübingen: Narr.
- Kotthoff, Helga (2006): Vom zerbrochenen Herzen zur Investition, die sich nicht lohnt. Zur Metaphorik des Liebeskummers in der Jugendkommunikation. *Der Deutschunterricht* 1, 7-17.
- Kotthoff, Helga (2010): Constructions of the Romantic Market in Girls' Talk. In: Normann Jorgensen et al. (eds.): *Vallah, Gurkensalat 4U & me! Current Perspectives in the Study of Youth Language*. Frankfurt: Peter Lang.
- Neuland, Eva (2008): *Jugendsprache*. Tübingen: Francke
- Neuland, Eva (2008) (Hrsg.): *Jugendsprachen: mehrsprachig-kontrastiv-interkulturell*. Frankfurt. Lang.
- Pujolar, Joan (2001): *Gender, heteroglossia and power*. Berlin, New York: de Gruyter.

Helga.kotthoff@germanistik.uni-freiburg.de

Sonja Pachali, Staatliche Universität für Wirtschaft und Finanzen, St. Peterburg Workshop: Promovieren während der Lektoratszeit

Die Idee ist das gegenseitige Kennenlernen derjenigen, die bereits zur Promotion angemeldet sind, oder die dies anstreben. Das Ziel ist, Austauschgruppen zu gründen, z. B. thematisch oder regional.

Wozu? Um uns gegenseitig auf dem Promotionsweg zu unterstützen und auszutauschen, Tipps zu geben, zu ermutigen, Themen zu diskutieren und zu beraten, angefangen von der

Findung einer klaren Forschungsfrage bis zur Vorstellung fast fertiger Arbeiten ist alles denkbar - natürlich in einem freundlichen und achtsamen Umgang miteinander und mit den noch unfertigen Prozessen.

sonja.pachali@freenet.de

Iris Vernekohl, DAAD Representative Cape Town und Senior Lecturer for Development Economics & Public Policy Management an der University of the Western Cape, Südafrika

Forum für Fachlektorinnen und -lektoren: Kooperations- und Projektalternativen für Fachlektoren

Neben einem Fachlektoren-spezifischen Erfahrungs- und Bedarfsaustausch soll es in diesem Workshop vorrangig darum gehen, mögliche Forschungs Kooperationen und anderweitige Projekte zwischen den Fachlektoren, aber auch zwischen Fachlektoren und Regellektoren zu diskutieren und erste Schritte zur Bildung möglicher Netzwerke einzuleiten. Des Weiteren werden Möglichkeiten der Unterstützung von (Forschungs)projekten seitens des DAAD vorgestellt und diskutiert.

vernekohl.daad@gmx.de

Univ.-Prof. Dr. Ralf Schnell, Universität Siegen

Workshop: Themen und Tendenzen der deutschen Gegenwartsliteratur

Zwei Themen dominierten das Gespräch über die deutschsprachige Literatur in diesem Jahr: die Frage nach dem „rassistischen“ Gehalt des Romans *Imperium* von Christan Kracht und die nach der Qualität der Gedichte, die Günter Grass anlässlich Israels („Was gesagt werden muss“) und Griechenlands („Europas Schande“) veröffentlicht hat. Daneben zeichnet sich inmitten der kaum überschaubaren Vielzahl und Vielfalt literarischer Neuerscheinungen in den Jahren 2011 und 2012 die Fortsetzung einer aufschlussreichen Tendenz ab, die in den Jahren zuvor zu beobachten war: die Dominanz der Erinnerungsthematik in autobiographisch grundierten Werken. Der Vortrag wird versuchen, signifikante Profile und Konturen dieser literarischen Strömung herauszuarbeiten und darüber hinaus auf herausragende Einzelwerke einzugehen.

schnell@germanistik.uni-siegen.de

Prof. Dr. Peter Colliander, Wirtschaftsuniversität Kopenhagen und Gastprofessor an der Ludwig-Maximilians- Universität München

**Workshop: Kontrastive Linguistik aus Sicht des Deutschen als Fremdsprache:
Möglichkeiten und Grenzen**

Alle arbeiten in der Vermittlung einer Fremdsprache kontrastiv, einige explizit, andere implizit, einige mehr, andere weniger. Im Workshop wird der Begriff „Vergleichbarkeit“, sowohl allgemein als auch aus linguistischer Sicht, näher unter die Lupe genommen, und mögliche Systematisierungen kontrastiver Sichtweisen sollen diskutiert werden, wobei auch auf die neueste Forschung (Tekin, Ö. 2012: Einführung in die Kontrastive Linguistik; Tübingen) und konkrete Beispiele eingegangen werden soll.

(colliander@daf.uni-muenchen.de)

Teilnehmerliste alphabetisch, nach NAMEN

Abkürzungen

(FL) Fachlektorin/Fachlektor

(IC) Informationszentrum

(zbV) Lektorin/Lektor, die/der zusätzlich an einer DAAD-Außenstelle arbeitet

Stand: 6. Juli 2012

<u>Nachname</u>	<u>Vorname</u>	<u>Land</u>
Abraham	Jan-Peter	Turkmenistan
Adelio	Sabine	Nigeria
Afifi, Dr.	Julia	Indien
Altmüller	Sonja	Großbritannien
Ankenbrand	Katrin	Polen
Backes	Johanna	Ungarn
Bärmann	Tobias	Russische Föderation
Baldes, Dr.	Dirk	Lettland
Bargmann (IC)	Tobias	Italien
Baumgarten, Dr. (IC)	Helga	Palästinensische Gebiete
Beier	Annegret	Usbekistan
Belczyk-Kohl	Yvonne	Polen
Bellmann	Sophia	Republik Moldau
Bergmeyer	Lars	Mongolei
Bernstein, Dr.	Nils	Mexiko
Bethan, Dr.	Anika	Marokko
Bidder (ZBV)	Marina	Russische Föderation
Biedermann	Anne	Chile
Bielig, Dr. (FL)	Andreas	Polen
Bingel, Dr. des	Hanna	Russische Föderation
Birkel	Uwe	Madagaskar
Blahak, M.A.	Boris	Tschechische Republik
Bobowski-Tosiek	Aleksandra	Polen
Böhme	Dorothea	Ungarn
Bohn, Dr. (FL)	Frank	VR Korea
Brachmann	Katja	Chile
Breckle, Dr.	Margit	Litauen
Broser, Dr.	Patricia	Tschechische Republik
Brunoni	Albert	Demokratische VR Korea

Comparato	Giulia	Italien
David	Melanie	Burkina Faso
Deckers	Marc	Großbritannien
Dintera, Dr.	Heiner	Georgien
Dold	Doris	Russische Föderation
Dressel, M. Phil.	Anette	Israel
Drueke	Senta	Russische Föderation
Ehler	Nicolas	Frankreich
Eickenrodt, Dr.	Sabine	Slowakische Republik
Ellmer	Dagrun	Schweden
Fausser	Yvonne	Frankreich
Felfe, Dr. des.	Marc	Argentinien
Fleschenberg	Martin	Polen
Fohrmann, Dr. (FL)	Oliver	Frankreich
Fornoff, Dr.	Roger	Serbien
Friedland	Annette	Frankreich
Full, Dr.	Wolfram	Sudan
Ganzer	Christian	Ukraine
Geithner	Anett	Ukraine
Glitza	Ralf	VR China
Götze (IC)	Andrej	Aserbaidshan
Grimstein	Jens	Frankreich
Gronau	Jennifer	Frankreich
Gründel, Dr.	Alexandra	Zypern
Grunwaldt	Carsten	Ukraine
Günther	Susanne	VR China
Guse	Jessica	Island
Gutteck	Claudio	Frankreich
Häfner (IC)	Markus	Lettland
Hallacker, Dr. (IC)	Anja	Indien
Haring, Dr.	Ekkehard	Slowakische Republik
Heegen	Dina	Finnland
Hegemann	Jens	Russische Föderation
Heimrath, Dr.	Ralf	Mongolei
Heindel	Sebastian	VR China
Heinrich	Dietmar	Tschechische Republik
Heller, Dr.	Isabel	Brasilien
Helmedag, Prof. (FL)	Ingo	Jordanien

Henkel	Christina	VR China
Hermanns, Dr.	Ute	Brasilien
Höhenrieder, Dr.	Brigitte	Taiwan
Hoffmann, Dr. (FL)	Thomas	Estland
Hoffmann	Tina	Chile
Holke	Luise	Frankreich
Van Hoorn	Meike	Slowakische Republik
Hron-Öberg, Dr.	Irina	Schweden
Hübner (FL)	Gregor	Rumänien
Ingelkofer, Dr. (FL)	Sandra	Kasachstan
Jaiser, Dr.	Gerhard	Vietnam
Jaumann, M.A. (IC)	Michael	Kasachstan
Jaunich	Johanna	Italien
Jendreizik	Lars	Belarus
Jennerjahn	Sigurd	Brasilien
Jochum	Christine	Frankreich
Jodlbauer	Robert	Tschechische Republik
Johanning-Radžienė, Dr.	Antje	Litauen
Jordan	Joachim	Bulgarien
Kalbheim (FL)	Jan	Tschechische Republik
Karam, Dr.	Susanne	Saudi Arabien
Kiefer, Dr.	Karl-Hubert	Polen
Knieselies	Ina	Großbritannien
Knispel, Dr.	Edgar	Kirgisistan
Köhler	Kathrin	USA
Korzilius, Dr. (FL)	Sven	Brasilien
Koslik	Daniela	Türkei
Kranert	Michael	Großbritannien
Krause	Friederike	Polen
Kraut	Katharina	Italien
Krechting	Martin	Frankreich
Krems	Katrin	Schweden
Krüger	Antje	Ukraine
Kuban	Heike	Slowakische Republik
Küchler (IC)	Florian	Ukraine
Kühnel, Dr.	Patrick	VR China
Kunkel	Melanie	Italien
Lamprecht	Martin	Frankreich

Lange, M.A.	Natalie	Philippinen
Langer	Sandra	Lettland
Langner	Jonas	Großbritannien
Lasch (IC)	Katja	Rumänien
Lazarou	Elisabeth	Rumänien
Lepetit	Daniel	Usbekistan
Leutsch, Dr. (FL)	Andreas	VR China
Link	Heike	Bosnien-Herzegovina
Lippmann	Enrico	Türkei
Lorenz, PD Dr. (IC)	Maren	Kanada
Maag	Gerwin	Kasachstan
Machhein	Esther	Russische Föderation
Maloczek, Dr.	Ruth	Polen
Manzel (FL)	Paul Martin	Türkei
Markus	Heike	Russische Föderation
Marten, Dr.	Heiko F.	Estland
Martyn	Elena	Turkmenistan
Mehrens, Dr.	Dietmar	VR China
Meihsner	Marie	Griechenland
Meixner	Andrea	Kroatien
Mering	Isabell	Irak
Merkushev	Judith	Russische Föderation
Moeller, Dr.	Martina	Marokko
Müller (ZBV)	Christine	Polen
Muranyi, Dr. des.	Heike	Brasilien
Niefind	Petra	Côte d'Ivoire
Niesner (FL)	Helmut	Frankreich
Olhöft	Rayk	Ukraine
Ossenkop	Rayk	Frankreich
Otto, Dr.	Gabriele E.	Indonesien
Pachali	Sonja	Russische Föderation
Paulini	Stephan	Peru
Peuschel, Dr.	Kristina	Brasilien
Pfeiffer, Dr. (FL)	Christian	Chile
Philipp	Claudia	Frankreich
Pietzuch	Paul	Norwegen
Porsche, Dr. (FL)	Sabine	VR China
Prätor	Claudia	Ukraine

Raszelenberg (ZBV)	Patrick	Vietnam
Reinhardt	Katja	Italien
Reißig	Lena	Russische Föderation
Riedel	Frank	Bosnien-Herzegovina
Risch, Dr. (IC)	Isabell Aydan	Türkei
Rode	Markus	Saudi Arabien
Röhling	Jürgen	Albanien
Rösner (FL)	Jens	Großbritannien
Rudolph (ZBV)	Anke	Frankreich
Rüthemann	Julia	Frankreich
Ruf	Frank	Großbritannien
Saad, Dr.	Reda	Ägypten
Schadek	Angelika	Russische Föderation
Schala, M.A.	Myriam	Laos
Schares, Dr.	Thomas	Rumänien
Schlömer, Dr.	Anne	Rumänien
Schluchtmann	Dana	Russische Föderation
Schmäling	Benjamin	Frankreich
Schmerbeck, Dr. (FL)	Joachim	Indien
Schmidt, Dr.	Evelyna	Polen
Schmidt	Mareike	Polen
Schneider, Dr.	Angelika	Polen
Schneider, Dr.	Thomas	Tschechische Republik
Schöndorf	Sonja	Algerien
Settele	Stefanie	Frankreich
Siebert	Anja	Ukraine
Simonis (IC)	Kerstin	Irak
Sliwinski	Natalia	Polen
Springer	Olga	Irland
Stegemann	Anne	Finnland
Stöckel, Dr. (IC)	Frens	Serbien
Stöckmann, Dr.	Britta	Polen
Stoll	Miriam Shalini	Großbritannien
Stolper, M.A.	Ingo	Tschechische Republik
Strowa (ZBV)	Christian	Großbritannien
Stubenrauch	Tina	Australien
Sund	Bettina	Frankreich
Telaak, Dr.	Anastasia	Polen

Thiemann, Dr.	Susanne	Argentinien
Tichy, Dr.	Ellen	Rumänien
Ucharim, Dr.	Anja	Jordanien
Umland, Dr. Dr. (FL)	Andreas	Ukraine
Unfer Lukoschik, Dr.	Rita	VR China
Vauteck	Stefanie	Vietnam
Vernekohl (FL)	Iris	Südafrika
Völzer	Maria	Belarus
Voerke, M.A.	Paul	Ecuador
Volk	Andreas	Türkei
Weber, Prof. Dr. (FL)	Thomas Maria	Jordanien
Wermes, M.A.	Kristina	Tschechische Republik
Werkmeister, Dr. (IC)	Sven	Kolumbien
Wichmann	Martin	Finnland
Widmann, Dr. (FL)	Peter	Türkei
Wilczek	Sophia	Russische Föderation
Wilding (FL)	Michael	Ungarn
Willems (IC)	Thomas	VR China
Winnen (IC)	Dorothee	Costa Rica
Winter, Dr. (IC)	Astrid	Tschechische Republik
Wistoff, Dr. (ZBV)	Andreas	VR China
Wolf	Monika	Frankreich
Wolff	Annett	Usbekistan
Zehle, Dr. (FL)	Jana	Äthiopien
Zeiller	Rolf	Georgien
Zimmermann	Grietje	Kolumbien
Zitzewitz von	Isabelle	Ungarn

Teilnehmerliste alphabetisch, nach LÄNDERN

Stand: 6. Juli 2012

<u>Land</u>	<u>Nachname</u>	<u>Vorname</u>
Ägypten	Saad, Dr.	Reda
Albanien	Röhling	Jürgen
Algerien	Schöndorf	Sonja
Argentinien	Felfe, Dr. des.	Marc
Argentinien	Thiemann, Dr.	Susanne
Aserbaidshjan	Götze (IC)	Andrej
Äthiopien	Zehle, Dr. (FL)	Jana
Australien	Stubenrauch	Tina
Belarus	Jendreizik	Lars
Belarus	Völzer	Maria
Bosnien-Herzegowina	Link	Heike
Bosnien-Herzegowina	Riedel	Frank
Brasilien	Heller, Dr.	Isabel
Brasilien	Hermanns, Dr.	Ute
Brasilien	Jennerjahn	Sigurd
Brasilien	Korzilius, Dr. (FL)	Sven
Brasilien	Muranyi, Dr. des.	Heike
Brasilien	Peuschel, Dr.	Kristina
Bulgarien	Jordan	Joachim
Burkina Faso	David	Melanie
Chile	Biedermann	Anne
Chile	Brachmann	Katja
Chile	Hoffmann	Tina
Chile	Pfeiffer, Dr. (FL)	Christian
VR China	Glitza	Ralf
VR China	Günther	Susanne
VR China	Heindel	Sebastian
VR China	Henkel	Christina
VR China	Kühnel, Dr.	Patrick
VR China	Leutzsch, Dr. (FL)	Andreas
VR China	Mehrens, Dr.	Dietmar
VR China	Porsche, Dr. (FL)	Sabine
VR China	Unfer Lukoschik, Dr.	Rita

VR China	Willems (IC)	Thomas
VR China	Wistoff, Dr. (ZBV)	Andreas
Costa Rica	Winnen (IC)	Dorothee
Côte d'Ivoire	Niefind	Petra
Ecuador	Voerkel, M.A.	Paul
Estland	Hoffmann, Dr. (FL)	Thomas
Estland	Marten, Dr.	Heiko F.
Finnland	Heegen	Dina
Finnland	Stegemann	Anne
Finnland	Wichmann	Martin
Frankreich	Ehler	Nicolas
Frankreich	Fausser	Yvonne
Frankreich	Fohrmann, Dr. (FL)	Oliver
Frankreich	Friedland	Annette
Frankreich	Grimstein	Jens
Frankreich	Gronau	Jennifer
Frankreich	Gutteck	Claudio
Frankreich	Holke	Luise
Frankreich	Jochum	Christine
Frankreich	Krechting	Martin
Frankreich	Lampprecht	Martin
Frankreich	Niesner (FL)	Helmut
Frankreich	Ossenkop	Rayk
Frankreich	Philipp	Claudia
Frankreich	Rudolph (ZBV)	Anke
Frankreich	Rüthemann	Julia
Frankreich	Schmäling	Benjamin
Frankreich	Settele	Stefanie
Frankreich	Sund	Bettina
Frankreich	Wolf	Monika
Georgien	Dintera, Dr.	Heiner
Georgien	Zeiller	Rolf
Griechenland	Meihsner	Marie
Großbritannien	Altmüller	Sonja
Großbritannien	Deckers	Marc
Großbritannien	Knieselies	Ina
Großbritannien	Kranert	Michael
Großbritannien	Langner	Jonas

Großbritannien	Rösner (FL)	Jens
Großbritannien	Ruf	Frank
Großbritannien	Stoll	Miriam Shalini
Großbritannien	Strowa (ZBV)	Christian
Indien	Afifi, Dr.	Julia
Indien	Hallacker, Dr. (IC)	Anja
Indien	Schmerbeck, Dr. (FL)	Joachim
Indonesien	Otto, Dr.	Gabriele E.
Irak	Mering	Isabell
Irak	Simonis (IC)	Kerstin
Irland	Springer	Olga
Island	Guse	Jessica
Israel	Dressel, M. Phil.	Anette
Italien	Bargmann (IC)	Tobias
Italien	Comparato	Giulia
Italien	Jaunich	Johanna
Italien	Kraut	Katharina
Italien	Kunkel	Melanie
Italien	Reinhardt	Katja
Jordanien	Helmedag, Prof. (FL)	Ingo
Jordanien	Ucharim, Dr.	Anja
Jordanien	Weber, Prof. Dr. (FL)	Thomas Maria
Kanada	Lorenz, PD Dr. (IC)	Maren
Kasachstan	Ingelkofer, Dr. (FL)	Sandra
Kasachstan	Jaumann, M.A. (IC)	Michael
Kasachstan	Maag	Gerwin
Kirgisistan	Knispel, Dr.	Edgar
Kolumbien	Werkmeister, Dr. (IC)	Sven
Kolumbien	Zimmermann	Grietje
Demokratische VR Korea	Brunoni	Albert
VR Korea	Bohn, Dr. (FL)	Frank
Kroatien	Meixner	Andrea
Laos	Schala, M.A.	Myriam
Lettland	Baldes, Dr.	Dirk
Lettland	Häfner (IC)	Markus
Lettland	Langer	Sandra
Litauen	Breckle, Dr.	Margit
Litauen	Johanning-Radžienė, Dr.	Antje

Madagaskar	Birkel	Uwe
Marokko	Bethan, Dr.	Anika
Marokko	Moeller, Dr.	Martina
Mexiko	Bernstein, Dr.	Nils
Mongolei	Bergmeyer	Lars
Mongolei	Heimrath, Dr.	Ralf
Nigeria	Adelio	Sabine
Norwegen	Pietzuch	Paul
Palästinensische Gebiete	Baumgarten, Dr. (IC)	Helga
Peru	Paulini	Stephan
Philippinen	Lange, M.A.	Natalie
Polen	Ankenbrand	Katrin
Polen	Belczyk-Kohl	Yvonne
Polen	Bielig, Dr. (FL)	Andreas
Polen	Bobowski-Tosiek	Aleksandra
Polen	Fleschenberg	Martin
Polen	Kiefer, Dr.	Karl-Hubert
Polen	Krause	Friederike
Polen	Maloczek, Dr.	Ruth
Polen	Müller (ZBV)	Christine
Polen	Schmidt, Dr.	Evelyna
Polen	Schmidt	Mareike
Polen	Schneider, Dr.	Angelika
Polen	Sliwinski	Natalia
Polen	Stöckmann, Dr.	Britta
Polen	Telaak, Dr.	Anastasia
Republik Moldau	Bellmann	Sophia
Rumänien	Hübner (FL)	Gregor
Rumänien	Lasch (IC)	Katja
Rumänien	Lazarou	Elisabeth
Rumänien	Schares, Dr.	Thomas
Rumänien	Schlömer, Dr.	Anne
Rumänien	Tichy, Dr.	Ellen
Russische Föderation	Bärmann	Tobias
Russische Föderation	Bidder (ZBV)	Marina
Russische Föderation	Bingel, Dr. des	Hanna
Russische Föderation	Dold	Doris
Russische Föderation	Drueke	Senta

Russische Föderation	Hegemann	Jens
Russische Föderation	Machhein	Esther
Russische Föderation	Markus	Heike
Russische Föderation	Merkushev	Judith
Russische Föderation	Pachali	Sonja
Russische Föderation	Reißig	Lena
Russische Föderation	Schadek	Angelika
Russische Föderation	Schluchtmann	Dana
Russische Föderation	Wilczek	Sophia
Saudi Arabien	Karam, Dr.	Susanne
Saudi Arabien	Rode	Markus
Schweden	Ellmer	Dagrun
Schweden	Hron-Öberg, Dr.	Irina
Schweden	Krems	Katrin
Serbien	Fornoff, Dr.	Roger
Serbien	Stöckel, Dr. (IC)	Frens
Slowakische Republik	Eickenrodt, Dr.	Sabine
Slowakische Republik	Haring, Dr.	Ekkehard
Slowakische Republik	Van Hoorn	Meike
Slowakische Republik	Kuban	Heike
Südafrika	Vernekohl (FL)	Iris
Sudan	Full, Dr.	Wolfram
Taiwan	Höhenrieder, Dr.	Brigitte
Tschechische Republik	Blahak, M.A.	Boris
Tschechische Republik	Broser, Dr.	Patricia
Tschechische Republik	Heinrich	Dietmar
Tschechische Republik	Jodlbauer	Robert
Tschechische Republik	Kalbheim (FL)	Jan
Tschechische Republik	Schneider, Dr.	Thomas
Tschechische Republik	Stolper, M.A.	Ingo
Tschechische Republik	Wermes, M.A.	Kristina
Tschechische Republik	Winter, Dr. (IC)	Astrid
Türkei	Koslik	Daniela
Türkei	Lippmann	Enrico
Türkei	Manzel (FL)	Paul Martin
Türkei	Risch, Dr. (IC)	Isabell Aydan
Türkei	Volk	Andreas
Türkei	Widmann, Dr. (FL)	Peter

Turkmenistan	Abraham	Jan-Peter
Turkmenistan	Martyn	Elena
Ukraine	Ganzer	Christian
Ukraine	Geithner	Anett
Ukraine	Grunwaldt	Carsten
Ukraine	Krüger	Antje
Ukraine	Küchler (IC)	Florian
Ukraine	Olhöft	Rayk
Ukraine	Prätor	Claudia
Ukraine	Siebert	Anja
Ukraine	Umland, Dr. Dr. (FL)	Andreas
Ungarn	Backes	Johanna
Ungarn	Böhme	Dorothea
Ungarn	Wilding (FL)	Michael
Ungarn	Zitzewitz von	Isabelle
USA	Köhler	Kathrin
Usbekistan	Beier	Annegret
Usbekistan	Lepetit	Daniel
Usbekistan	Wolff	Annett
Vietnam	Jaiser, Dr.	Gerhard
Vietnam	Raszelenberg (ZBV)	Patrick
Vietnam	Vauteck	Stefanie
Zypern	Gründel, Dr.	Alexandra

Redner und Referenten

Colliander, Prof. Dr.	Peter	Wirtschaftsuniversität Kopenhagen (CBS) und Ludwig-Maximilians-Universität München
Gutzen, Univ.-Prof. Dr.	Dieter	Universität Bonn
Häfner	Markus	Leiter des DAAD-Informationscentrums Riga, Lettland
Herkenhöner	Andreas	Musikschule Siegburg
Julius, Dr.	Annette	Leiterin der Abteilung Nord und des Hauptstadtbüros Berlin, DAAD
Hoppe	Felicitas	Schriftstellerin
Lichtenscheidt	Eric A.	Photograph
Luckscheiter, Dr.	Roman	Leiter des Referats 222, DAAD
Kiefer, Dr.	Karl Hubert	Wirtschaftsuniversität Warschau, Polen
Kotthoff, Univ.-Prof. Dr.	Helga	Universität Freiburg
Marten, Dr.	Heiko	Universität Tallinn, Estland
Mering	Isabell	Salahaddin University, Irak
Pachali	Sonja	Staatliche Universität für Wirtschaft und Finanzen, St. Petersburg, Russische Föderation
Paulini	Stephan	Pontificia Universidad Católica del Perú (PUCP), Lima, Peru
Pöttering, Dr. MdEP	Hans-Gert	Präsident des Europäischen Parlaments a.D. Vorsitzender der Konrad-Adenauer-Stiftung
Rüland, Dr.	Dorothea	Generalsekretärin des DAAD
Schneider, Dr.	Gisela	Leiterin der Gruppe 33, DAAD
Schnell, Univ.-Prof. Dr.	Ralf	Universität Siegen
Schomaker	Friederike	Leiterin des Referats 332, DAAD
Schüßler	Elisabeth	Leiterin des Referats 330, DAAD
Simonis, Dr.	Kerstin	Leiterin des DAAD- Informationscentrums Erbil, Irak
Vernekohl	Iris	University of the Western Cape, Südafrika
Wintermantel, Univ.-Prof. Dr.	Margret	Präsidentin des DAAD

GÄSTE

Althaus, Dr.	Hans-Joachim	Gesellschaft für Akademische Studienvorbereitung und Testentwicklung (g.a.s.t.) e. V.
Bausch, Univ.-Prof. Dr.	Karl-Richard	Ruhr-Universität Bochum
Foschi, Prof. Dr.	Marina	Universität Pisa
Koreik, Univ.-Prof. Dr.	Uwe	Universität Bielefeld
Krickau-Richter	Liselotte	Rheinische Friedrich Wilhelms- Universität Bonn
Mehlich, Dr.	Steffen	Alexander von Humboldt-Stiftung
Roggausch, Dr.	Werner	ehemals DAAD
Schmidt, Dr.	Hansgünther	ehemals DAAD
Weber	Anne Kathrein	Goethe-Institut Bonn

DAAD

<u>Nachname</u>	<u>Vorname</u>	<u>Arbeitseinheit</u>
Albers	Niels	RL 423
Althoff, Dr.	Gabriele	RL 214
Au, Dr.	Alexander	RL 414
Bachmann	Peter	Ref. 432
Behma	Paul-Werner	Ref. 330
Berners	Nicole	RL 211
Bienefeld	Stefan	RL 435 und GL 43
Birk, Dr.	Klaus	GL 42
Blumbach, Dr.	Helmut	AL 4
Boden	Rudolf	AL 1
Brisch	Benedikt	GL 32
Buchholt, Dr.	Helmut	RL 443
Butterworth	Ann	Ref. 422
Dege	Miriam	Ref. 325
Dieterich, Dr.	Renate	RL 444
Eberlein	Ruth	Ref. 423
Egyptien, Dr.	Ursula	RL 532
Ernst	Ulrike	Ref. 535
Eschweiler	Michael	RL 415

Etzold	Cay	RL 413
Fircks, von	Gabriele	RL 312
Fleckenstein, Dr.	Katharina	Ref. 442
Franke	Kai	RL 326
Führ	Karin	Ref. 412 und 413
Gairing	Wolfgang	RL 416
Gebauer	Swantje	Ref. 532
Gerstner, Dr.	Alexandra	RL 535
Giering	Ute	Ref. 423
Golombek	Hans	RL 323
Grothus	Ulrich	Stellv. Generalsekretär
Hanusch	Elke	Ref. 332
Haridi	Alexander	RL 445
Hiller, Dr.	Peter	RL 322
Hörig	Michael	RL 412
Husaini	Arua	Ref. 441
Hülshörster, Dr.	Christian	GL 44
Jecht, Dr.	Dorothea	Ref. 222
Jubelius	Birgit	Ref. 332
Julius, Dr.	Annette	AL 3
Kinzel	Julia	Ref. 442 und 443
Kleespies	Maria	RL 435
Kleinschmidt	Regina	Ref. 332
Knabel, Dr.	Klaudia	GL 31
Knieps	Gabriele	RL 315
Kotzian-Salentin	Barbara	Ref. 322
Kracht	Julia	Ref. 426
Krahforst	Vera	Gr. 33
Krahforst	Angelika	Ref. 330
Krawietz, Dr.	Georg	RL 333
Krüger	Ilona	RL 422
Kutscheidt	Kathrin	Ref. 332
Lamberz	Sabine	Ref. 324
Laux	Eva-Maria	Ref. 330
Lemmens, Dr.	Christiane	AL 5
Linne	Sarah	Ref. 414 und 415
Löckenhoff	Angelika	Ref. 312
Luckscheiter, Dr.	Roman	RL 221

Lüdtke	Susanne	Ref. 331
Mai	Andreas	Ref. 534
Mock	Heike	RL 425
Münkel	Annegret	Ref. 532
Neumann	Dorothea	RL 534
Otte	Susanne	RL 426
Pankau	Thomas	Ref. 424
Prahl, Dr.	Thomas	RL 325
Pütz	Susanne	Ref. 313
Raabe-Gelhard	Cathrin	Ref. 323
Rehl	Lydia	Ref. 313
Reul	Gebhard	RL 314
Rode-Luettges	Eva	Ref. 314
Rüland, Dr.	Dorothea	Generalsekretärin
Salden	Nina	RL 604
Scherzer	Susanne	Ref.425
Schlamm	Antje	Ref. 331
Schmid	Silvia	Ref. 532
Schmidt-Dörr, Dr.	Thomas	GL 21
Schmilewski	Angela	Ref. 315
Schneider, Dr.	Gisela	GL 33
Schomaker	Friederike	RL 332
Schorn	Theo	Ref. 330
Schulze, Dr.	Martina	GL 41
Schüßler	Elisabeth	RL 330
Sica	Claudia	Ref. 332
Sternberg	Marianne	Ref. 332
Symmank, Dr.	Thomas	RL 602
Thimme, Dr.	Christian	GL 51
Toyka-Fuong, Dr.	Ursula	RL 424
Volkmann	Gabriele	Ref. 323
Vysokovskaya	Regina	Ref. 326
Walbiner, Dr.	Carsten	RL 441
Wintermantel, Univ.-Prof. Dr.	Margret	Präsidentin
Wuttig, Dr.	Siegbert	AL 6
Zettler	Thomas	RL 324